



日期：2020年2月7日

地址：

尊敬的家长/监护人：

我们以此信向您提供有关新型冠状病毒（2019-nCoV）的最新信息。新型冠状病毒是一种能引起呼吸道疾病的新型病毒，大家可能会担心自己的家庭面临风险。中国湖北省仍是感染数量最高的地区。卑诗省（BC）发现了少量新型冠状病毒病例，它们处于严密的监控中，卑诗省居民受到感染的风险仍然较低。

我们对该病毒的了解在不断增加，同时也在利用不断更新的信息来调整我们的公共卫生健康建议。目前我们了解的一些早期证据表明该病毒可能会引起不同程度的症状，从轻微到严重，而有轻度症状的人不一定能够察觉到，在此期间，他们可以通过限制与他人的接触来减少传播病毒的机会。

因此，我们建议：

- 从中国湖北省返回的学生或教职员工应考虑抵加后留在家中14天，并应每天监控自己是否出现发烧或咳嗽等症状，家长应根据需要协助孩子。如出现症状，应留在家中，并致电自己的医疗保健提供者或8-1-1，讨论是否需要进行检查和跟进。
- 与被诊断的新型冠状病毒患者有过密切接触的学生或教职员工应考虑留在家中14天，自最后一次接触起。个人应每天监控自己是否出现发烧和咳嗽等症状，家长应根据需要协助孩子。如出现症状，应留在家中，并致电自己的医疗保健提供者或8-1-1，讨论是否需要进行检查和跟进。
- 曾到过中国其它地区（湖北省以外）的学生或教职员工应在14天内每天监控自己是否出现发烧或咳嗽等症状，家长应根据需要协助孩子。如出现症状，应留在家中，并致电自己的医疗保健提供者或8-1-1，讨论是否需要进行检查和跟进。

省教育厅会继续与各级政府部门的公共卫生官员保持密切联系，并在此要求公众不要依据学生及教职员工的种族或近期旅行史来假定他们的感染风险。

对考虑旅行计划的学生和家庭有如下建议：

如有学生和家庭正考虑往返中国的旅行计划，我们鼓励您经常查阅加拿大政府旅行和旅游网站上的《发生在中国的新型冠状病毒（旅行健康须知）》，其建议会依据最新信息而变化。

关于学校活动(events)、外出活动(outings)和实地考察(field trips)的建议：

学校不必取消校内活动、外出活动或到卑诗省和加拿大其它地方的公共场所及世界上大多数地方的实地考察。但是，加拿大政府建议公众应[避免不必要的前往中国的旅行](#)。

省卫生官员Dr. Bonnie Henry关于使用口罩的建议：

生病时佩戴口罩有助于防止我们将疾病传染给其他人。但是，如没有生病，我们不知道戴口罩是否可以防止传染，特别是对于可能无法正确佩戴口罩的儿童来说。戴口罩的人可能会更频繁地触摸自己的脸，从而增加眼睛、鼻子或嘴接触到病毒的风险。

可能会有孩子从中国受到病毒影响的地区返回，家长们想知道这些孩子是否应戴口罩上学。由于病毒的主要传播途径是咳嗽和打喷嚏，因此健康、没有症状的孩子不必戴口罩上学。同时，在公共场所戴口罩以防疾病传播也是某些社群对他人表示尊重的一种方式。因此，虽然我们不建议健康的孩子戴口罩，但是非常重要的是---如有孩子戴口罩，他们应受到尊重而不应成为引起恐惧的对象。

如何降低感染新型冠状病毒、感冒和流感的风险

- 经常用肥皂/洗手液和水洗手至少20秒钟。
- 如果所处地方没有洗手池可以洗手，若手上没有明显污渍，可以使用带有酒精的擦手液（ABHR）进行清洁。如果有明显污渍，请使用湿巾，然后再使用擦手液（ABHR），这样进行清洁也是有效的。
- 不要用没有清洁的手触摸你的面部、眼睛和嘴。
- 打喷嚏或咳嗽时，用一次性纸巾或肘部遮盖口鼻。
- 定期清洁和消毒经常接触的物体表面。我们经常使用的家用清洁产品可有效清除大多数病毒。
- 如果生病，请留在家中并远离他人，这样才不会传播疾病。

一个新的免费电话号码 (1 833 784-4397) 已经建立, 以回答加拿大居民对2019年新型冠状病毒的疑问, 服务时间为东部标准时间早上7点至午夜。

任何担心自己可能已接触新型冠状病毒或正出现症状的人都应联系其主要保健提供者、当地公共卫生部门或致电8-1-1。

如想了解有关新型冠状病毒的更多信息, 请访问卑诗省疾病控制中心 (BC Centre for Disease Control) 的网站。

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Bonnie Henry". The signature is fluid and cursive, with the first name "Bonnie" and last name "Henry" clearly distinguishable.

谨致,

Bonnie Henry
MD, MPH, FRCPC
Provincial Health Officer (省卫生官员)